

**Az EGIS Gyógyszergyár Rt. gyorsjelentése  
a Budapesti Értéktőzsde számára**

**2002. október 1. – 2003. szeptember 30.**

teljes üzleti év

(nem auditált mérlegadatok alapján)

*Az EGIS Rt. üzleti éve október 1-től szeptember 30-ig tart. Ennek megfelelően a 2003. július 1-től szeptember 30-ig terjedő időszak a társaság 2002/2003. évi üzleti évének negyedik negyedéve. Jelentésünkben erről és az üzleti év összesített eredményéről adunk tájékoztatást.*

Az EGIS Gyógyszergyár Rt. üzleti tevékenysége a 2002/2003. éves üzleti év negyedik negyedévében is kedvező eredményeket hozott.

A társaság a negyedév során 15 780 millió Ft árbevételt ért el, ami 16 % növekedést mutat. Ezen belül az előző év hasonló időszakához viszonyítva 11 %-kal nőtt a belföldi értékesítés és 29 %-kal bővült az export dollárértéke. Az exporton belül ebben a negyedévben is kiemelkedő dinamikát ért el az orosz és egyéb FÁK-export, ami 44 %-kal haladta meg a bázist, valamint a kelet-európai kivitel, ami 36 %-kal emelkedett.

A forgalom kedvező relációs összetételének és a társaság költségcsökkentő intézkedéseinek hatására tovább javult az értékesítés fedezete.

A működés általános költségei a társaság által tervezett mértéknek feleltek meg, ugyanakkor az üzleti év utolsó negyedévére jellemző nagyobb dinamikát mutatták.

Mindezek együtteseként az EGIS Rt. összehasonlítható negyedik negyedéves működési eredménye (a fedezet és az általános költségek különbsége) lényegesen nagyobb volt az egy évvel korábbinál.

A negyedév eredményét ugyanakkor a szokásosan jelentkező év végi tételeken túl 935 millió Ft egyszeri egyéb ráfordítás is terhelte. Ez az ORION-nal kötött *deramciclane*-szerződés felbontásához, illetve a belföldi gyógyszerforgalommal kapcsolatos befizetési kötelezettséghez kapcsolódik. Így a kimutatott negyedéves üzleti eredmény 1 165 millió Ft lett, ami 419 millió Ft-tal, 26 %-kal kisebb a bázisnál. A pénzügyi eredmény és a rendkívüli tételek a negyedév során a várt jó egyenleget hozták, így 1 296 millió Ft adózás előtti eredmény képződött a negyedik negyedévben. Ez 814 millió Ft-tal nagyobb mint a múlt évben.

A jó negyedik negyedéves teljesítmény tovább javította az EGIS Rt. teljes üzleti évi eredményeit. A társaság a 2002/2003. üzleti évben 58 324 millió Ft árbevételt és 6 393 millió Ft adózás előtti eredményt ért el. A belföldi árbevétel 10 %-kal, az export dollárértéke 20%-kal nőtt. A stratégiai piacokon a társaság teljesítette agresszív növekedési célkitűzéseit.

A gyorsan növekvő és kedvező összetételű értékesítés hatására - az igen negatív dollárárfolyam-változás mellett – a társaság ez évben is kedvező, 57 %-os fedezetet ért el. A működés általános költségei a tervezettnél megfelelően változtak, és közel volt ahhoz a pénzügyi és a rendkívüli tételek hatása is.

Ugyanakkor nagymértékben (számításunk szerint mintegy 2,3 milliárd Ft-tal) terhelte a társaság üzleti eredményét az előző évnél mintegy 15 %-kal gyengébb dollárárfolyam, valamint további 935 millió Ft-tal a már említett egyszeri egyéb ráfordítások elszámolása.

Mindezek hatására az EGIS Rt. teljes üzleti évi üzleti eredménye 27 %-kal elmaradt az előző év hasonló értékeitől. Az adózás előtti eredmény 5 %-kal csökkent.

A társaság vezetése úgy értékeli, hogy a 2002/2003-ban elért piaci fejlődés jó alapot ad a nyereség további növelésére a következő üzleti évben.

A tárgyalt időszak egyes fő értékesítési és költségadatait, valamint az azokra ható tényezőket a következőkben részletezzük:

**Nettó árbevétel: 58 324 millió Ft**

#### B e l f ö l d i é r t é k e s í t é s

A társaság belföldi forgalma 2003. július, augusztus és szeptember hónapban együttesen 5 738 millió Ft-ot ért el. Ez 11 %-kal több, mint a múlt év hasonló időszakában teljesült árbevétel, egyben megfelel az időszak vállalati tervének is.

A gyógyszer támogatások 2003. évi korlátozására és a gyártókra a szeptember – december hónapokra kirótt befizetésekre júliusban hozott állami intézkedések, majd a végrehajtás módjáról szóló nehéz tárgyalások átmenetileg feszült helyzetet idéztek elő a piacon, de augusztus végére létrejöttek a megállapodások, így a piac is megnyugodott és visszatért normális medrébe.

Az EGIS Rt. tizenkét havi belföldi eladása mindezzel 22 909 millió Ft-ra nőtt, ami 10 % emelkedést mutat az előző évhez képest, ugyanakkor egészen közel van a társaság terveihez.

A növekedést – mint a korábbi negyedévekben is – az új licenc- és generikus termékek forgalmának emelkedése biztosította.

Az 1997-ben és 1998-ban bevezetett új gyógyszerek az üzleti év során együttesen 17 %-kal, az 1999-ben piacra vitt termékek pedig 19 %-kal magasabb árbevételt hoztak, mint egy évvel korábban. Továbbra is kiemelkedő az Adexor, a Frontin, a Tenaxum és a Bioparox termékek átlagot jóval meghaladó növekedése.

A 2001 júliusától piacra vitt új termékek ebben a negyedévben is dinamikus felfutást mutattak. E csoport forgalma az üzleti év során közel 2,5 milliárd Ft értéket ért el, ami több mint kétszerese a bázisnak. A termékcsaládok közül a legkedvezőbb eredményt a Cardilopin (amlodipin) termékek, az EGIS Rt. új technológiájú Nitromint tapaszai, valamint a Talliton (carvedilol) és a Stimuloton (sertraline) termékek érték el.

A 2003. február 1-től piacra vitt új termékek még a bevezetés első szakaszában vannak, forgalmuk hosszabb idő után értékelhető majd.

A társaság vezető terméke, a Coverex az elmúlt tizenkét hónap alatt már 3,7 milliárd Ft forgalmat ért el, növekedése az előző évhez képest 13 % volt. Az EGIS Rt. stratégiai partnerétől, a SERVIER cégtől licenc alapján átvett termékek (Coverex, Adexor, Tenaxum, Gluctam és Bioparox) együttes belföldi árbevétele ugyanezen időszak alatt 6,1 milliárd Ft értéket tett ki. Ez 19 % növekedést jelent az előző évhez képest. A SERVIER-termékek a 2002/2003. üzleti évben az EGIS Rt. teljes belföldi árbevételének 27 %-át adták.

A 2002. 10-12. havi, valamint a 2003. 1-9. havi magyar gyógyszerpiaci statisztika összesítése alapján az EGIS Rt. piaci részesedése az elmúlt négy negyedéves időszakban 6,6 %-ot tett ki. Ez 0,1 %-ponttal kevesebb, mint az előző üzleti évben mért arány. A társaság a harmadik legnagyobb forgalmú szállító volt a piacon a RICHTER Rt. és a NOVARTIS mögött.

Mint ismeretes, a magyar kormány 2003 júliusában intézkedéseket hozott a gyógyszertámogatási kiadások korlátozására. Ennek részeként a gyártó, illetve forgalmazó vállalatokat arra kötelezte, hogy a 2003. szeptember – december hónapokra megállapított gyógyszertámogatási kerethez képest ténylegesen jelentkező többlettámogatásnak az adott vállalat termékeire jutó részét fizessék be az egészségbiztosítási pénztárnak.

Az ennek végrehajtásáról szóló tárgyalások során az EGIS Rt. abban állapodott meg, hogy annyi összeget fizet be, amennyivel az EGIS-termékekre jutó támogatás a szeptember-december hónapokban meghaladja az EGIS-termékekre az első félévben kifizetett (különböző tényezőkkel korrigált) támogatás egy hónapra eső átlagát.

A szeptember hónapi forgalom után fizetendő összeg 242 millió Ft, amelyet a társaság a tárgynegyedévre az egyéb ráfordítások között elszámolt. Az október – december közötti 3 hónapra együttesen további 600 millió Ft körüli befizetésre számítunk.

## Export

Az EGIS Rt. exportja a 2003. július és szeptember közötti üzleti negyedévben is kiemelkedően jó volt. A kivitel 44 millió dollárt tett ki, ami 29 %-kal több a bázisnál, s egyben ismét a legnagyobb negyedéves teljesítmény a társaság történetében.

Kiemelkedően gyors növekedést ért el a társaság a stratégiai piacokon. Így az orosz és egyéb FÁK-export negyedéves értéke 44 %-kal, a kelet-európai kivitel 36 %-kal emelkedett a bázisidőszakhoz képest. A hatóanyag- és egyéb export 11 %-kal bővült, míg az előző időszakokban igen gyorsan növekvő nyugati készgyógyszer-eladás ebben a negyedévben a bázis szintjén maradt.

Ezzel a társaság éves összesített exportja 155,1 millió dollárt ért el, ami 20 % emelkedést jelent az előző üzleti évhez képest.

A fő relációk közül 27 % növekedést ért el a társaság az orosz és egyéb FÁK-kivitelben, 31 %-kal bővült a kelet-európai értékesítés és 35 %-kal nőtt a társaság késztermékeinek a nyugati piacokra történő exportja.

A hatóanyag- és egyéb kivitel az előző év szintjén teljesült.

Az egyes régiókban a teljes üzleti évben elért forgalmat a következő táblázat mutatja (millió USD-ben):

Piac	2002. október- 2003. szeptember	2001. október- 2002. szeptember	Növekedés	
			mUSD	%
Oroszország	39,7	32,6	7,1	22
Egyéb FÁK-országok	12,3	8,4	3,9	46
Oroszország + egyéb FÁK-országok	52,0	41,0	11,0	27
Kelet-Európa	45,9	34,9	11,0	31
Gyógyszerexport egyéb országokba	17,3	12,8	4,5	35
Hatóanyag- és egyéb export	39,9	40,1	- 0,2	0
Összes export	155,1	128,8	26,3	20

(Az indexeket az ezerdolláros értékekből számoltuk.)

Oroszországban az EGIS Rt. ebben az üzleti negyedévben 15,0 millió dollár értékben adott el gyógyszereket. Ez 4,8 millió dollárral, azaz 47 %-kal több az egy évvel korábban elért teljesítménynél. A piac továbbra is kedvezően növekszik, amit az EGIS Rt. az eddigienél is aktívabb üzleti munkával használt ki.

A társaság éves exportja az orosz piacon ezzel 39,7 millió dollárra nőtt és az előző évhez képest 22 %-kal bővült.

Az egyéb FÁK-országokba való kivitel az üzleti év negyedik negyedévében 2,9 millió dollár volt. A forgalom Ukrajnában 55 %, a többi FÁK-országban együttesen 10%-kal nőtt az előző év hasonló időszakához képest. Az egész üzleti évben folyamatos, egyenletes növekedés után az ebbe a régióba irányuló EGIS-export 12,3 millió dollárt ért el, ami 46%-kal több az előző évnél.

Kelet-Európában az EGIS Rt. exportja a negyedik üzleti negyedévben 13,0 millió dollárt tett ki. Ez 36 %-kal haladta meg az előző év hasonló időszakának értékét. Különösen jó volt a negyedéves növekedés Lengyelországban (53 %), Csehországban (35 %).

Az üzleti év együttesét tekintve ezzel az EGIS Rt. exportja 45,9 millió dollárra nőtt ebben a régióban, ami 31 %-os emelkedést jelent a bázishoz képest. Ezen belül Lengyelországban 20,2 millió dollár, Csehországban 8,7 millió dollár, Szlovákiában 6,4 millió dollár, Romániában 6,2 millió dollár, Bulgáriában 1,9 millió dollár, míg az üzleti jellege miatt szintén e régióba sorolt Vietnamban 2,5 millió dollár kivitel valósult meg.

Az év során – hasonlóan a korábbi három évhez - minden érintett országban jelentős növekedést ért el a társaság. Ezen belül is kiemelendő a lengyelországi kivitel 33 %-os, a cseh export 31 %-os, a szlovákiai export 38 %-os és a bulgáriai forgalom 61 %-os emelkedése.

Az EGIS Rt. nyugati késztermék-exportja a negyedik üzleti negyedévben 2,3 millió dollárt tett ki, ez jóval kisebb az üzleti év korábbi negyedéveiben teljesített értéknél, ugyanakkor megfelel a nyári szezonra jellemző kisebb forgalomnak.

Az egész üzleti év teljesítménye ugyanakkor igen jónak minősíthető, a 17,3 millió dollár kivitel 35 %-kal meghaladja az előző éves exportot.

Mint korábban is kiemeltük, a tervezettnél is jóval nagyobb értékesítés mindenekelőtt a rendkívül sikeres franciaországi exportnak, tudható be. Az EGIS Rt. tizenkét havi forgalma ezen a piacon 8,7 millió dollárt tett ki. (Az elmúlt teljes üzleti év kivitele 3,4 millió dollárt ért el.)

Az EGIS partnere Franciaországban a SERVIER-csoporthoz tartozó BIOGARAN cég.

A többi országot tekintve az amerikai kivitel korábbinál jövedelmezőbb termékszerkezete emelendő ki.

A társaság hatóanyag- és egyéb exportja a tárgynegyedévben 10,7 millió dollárt tett ki. Ez 11 %-kal nagyobb az előző év hasonló időszakának forgalmánál. A tárgyalat negyedévben ezen belül a hatóanyagok kivitele 10,5 millió dollárt, az egyéb export (szellemi termékek eladása, royalty stb.) összege 0,2 millió dollárt képviselt.

Az üzleti év egészét tekintve 39,9 millió dollár hatóanyag- és egyéb export teljesült. Ez gyakorlatilag azonos az elmúlt évi értékkel.

A 2003. július – szeptember közötti időszakban a dollár árfolyama átmenetileg erősödött a korábbi mélyponthoz képest, majd az időszak végére ismét süllyedni kezdett. Az EGIS Rt. exportjában a negyedéves átlagos árfolyam 228,22 Ft/USD érték volt, ami mintegy 7 Ft-tal több az előző üzleti negyedév árfolyamánál, viszont 20 Ft-tal, azaz 8 %-kal kisebb volt a múlt évi hasonló negyedév árfolyamánál.

Az üzleti év egészére számítható átlagos árfolyam 228,36 Ft/dollár, ez 39 Ft-tal, illetve 15 %-kal kisebb a bázisnál.

Ezzel az EGIS Rt. negyedik negyedéves exportjának Ft-értéke (29 % dollárban mért bővülés mellett) 19 % növekedést, míg az üzleti év együttes exportja (20 % dollárban számított növekedés után) Ft-ban 3 % emelkedést mutat.

## Az értékesítés közvetlen költsége

A negyedév kedvező forgalmi arányainak és a társaság költségcsökkentő intézkedéseinek hatására az időszak értékesítésének közvetlen költsége igen jó volt, 42 %-át tette ki az árbevételnek.

Ezzel az üzleti év együttes közvetlen költségének aránya tovább javult. A közvetlen költségek dinamikája továbbra is alatta maradt az értékesítési volumen növekedésének.

A költségek két nagy csoportja az üzleti év során a következőképpen alakult:

	<b>2002. október- 2003. szeptember millió Ft</b>	<b>2001. október- 2002. szeptember millió Ft</b>	<b>Eltérés millió Ft</b>	<b>Növekedés %</b>
Termelési közvetlen költségek	19 472	18 376	1 096	6
Üzemi közvetlen költségek	5 888	5 390	498	9
Közvetlen költségek összesen	25 360	23 766	1 594	7
a nettó árbevétel %-ában	43,5	43,0		

Az értékesítés volumene az üzleti évben 11 %-kal nőtt.

## **Üzleti eredmény: 6 148 millió Ft**

Az üzleti év utolsó negyedévében a működés általános költségei általában nagyobbak a korábbi negyedéveknél. Erre az évre ez nem volt jellemző, elsősorban a marketing jellegű és az igazgatási költségekben törekedett a társaság arra, hogy ellensúlyozza az árfolyamok kedvezőtlen alakulásának hatását.

Mindemellett a negyedéves működési általános költségek együttesen 25 %-kal meghaladták az előző év hasonló időszakának értékét.

Az év egészét tekintve ugyanakkor az általános költségek 14 %-kal nőttek. A tényleges ráfordítások alatta maradtak a társaság tervének.

Az egyes fő tevékenységeket tekintve 12 % emelkedést mutatnak a marketing, kereskedelmi és disztribúciós költségek. A korábbihoz és a tervekhez képest mérsékelt dinamikát elsősorban a kiadások tudatos csökkentése tette lehetővé, de része van ebben annak is, hogy a gyengébb dollárárfolyam az exportkereskedelmi kiadások Ft-értékére is kihat.

A kutatási és fejlesztési ráfordítások 15 %-kal bővültek és a társaság árbevételének 7,5 %-át tették ki. Az egyéb általános költségek (minőségellenőrzés, környezetvédelem, anyagbeszerzés) 17 %-kal nőttek. Mind a fejlesztésre, mind a minőségellenőrzésre nagy munkát rótt és növelte a ráfordításokat, hogy az EU követelményekhez igazodva 2003-ban valamennyi magyarországi gyógyszer törzkönyvét meg kell újítani, felfrissítve a teljes gyártási és minősítési dokumentációt.

Az igazgatási költségek 16 %-kal nőttek az üzleti év során.

Az egyéb bevételek és egyéb ráfordítások általában szintén az év utolsó negyedében a legnagyobbak. Az éves zárás során a társaság áttekinti, és szükség esetén módosítja valamennyi eszközének és forrásának értékét. A szokásos tételek között a negyedik negyedévben 717 millió Ft, az egész üzleti évben pedig 1 715 millió Ft ráfordítási többlet került elszámolásra. Ez utóbbiból a helyi adók 934 millió Ft, az utólag adott pénzügyi engedmények pedig 560 millió Ft-ot tettek ki.

Ez évben ugyanakkor további 935 millió Ft egyedi jellegű ráfordítás elszámolása is szükségessé vált. Ebből 242 millió Ft az egészségbiztosítási pénztár részére a szeptemberi gyógyszerforgalom után befizetendő összeg.

További 693 millió Ft a *deramciclane*-szerződés lezárásához kapcsolódik. Mint azt a társaság közzétette, elkezdődtek a tárgyalások az ORION és az EGIS Rt. között a *deramciclane*-ra vonatkozó szerződés felbontására. Ennek során a felek jogilag lezárják a szerződést, visszakerülnek a molekulához kapcsolódó jogok és dokumentációk az EGIS Rt.-hez, továbbá rendezik a partnerek a kölcsönös anyagi követeléseket.

A korábban kapott, együttesen 3,5 millió dollár összegű royaltyból az EGIS Rt.-nek 1 millió dollárt vissza kell fizetnie az ORION számára. Mintegy 47 millió Ft-ot tesz ki a kölcsönös elszámolások egyenlege.

Ugyanakkor – tekintettel arra, hogy a *deramciclane* piacra kerülése nem várható az EGIS Rt. számviteli politikájában rögzített 3 éven belül – a társaság az ezévi eredmény terhére leírja a *deramciclane* korábbi években aktivált, 428 millió Ft szellemi értékét.

Mindezek figyelembevételével az üzleti év egyéb bevételeinek és ráfordításainak egyenlege mínusz 2 650 millió Ft.

Az éves üzleti eredmény ezzel 6 148 millió Ft, ami 27 %-kal kisebb a múlt évben elért értéknél. A csökkenés elsősorban a dollárfolyam negatív változásának (ennek nettó hatása megközelítőleg 2,4 milliárd Ft), valamint az egyszeri egyéb ráfordításoknak tudható be.

**Adózás előtti eredmény: 6 393 millió Ft**

A társaság pénzügyi tevékenysége a 2003. július – szeptember közötti üzleti negyedévben 125 millió Ft nyereséget hozott. Ezen belül 188 millió Ft volt a kamattjellegű bevétel, 13 millió Ft az osztalék, a meggyengült forint hatásaként 267 millió Ft veszteséggel jártak a negyedév során zárt határidős devizaüzletek, míg az év

végi elszámolások és átértékelések együttesen 191 millió Ft eredményjavító hatással jártak.

Az üzleti év együttes pénzügyi eredménye 289 millió Ft nyereséget mutat. Ennek részeként 648 millió Ft nettó bevételhez jutott a társaság kamatokból és osztalékból, mínusz 1 millió Ft volt a határidős devizaüzletek teljes éves eredménye, míg 358 millió Ft negatív hatással járt az év során a devizában meglévő követelések, kötelezettségek és eszközök évközi és év végi átértékelése.

A rendkívüli bevételek és ráfordítások a tárgyalt üzleti negyedév során és az egész üzleti évben is kicsi hatással voltak a társaság eredményére. Az éves rendkívüli eredmény mínusz 44 millió Ft volt.

Mindezen tényezők hatására a társaság a negyedik negyedévben 1 296 millió Ft adózás előtti eredményt ért el, ami 814 millió Ft-tal több az előző év hasonló időszakának eredményénél. Az egyszeri tételeket figyelembe véve a negyedéves eredmény további javulást mutat az előző negyedévekhez képest is.

Az EGIS Rt. 2002/2003. évi éves adózás előtti eredménye 6 393 millió Ft, ami 5 %-kal kisebb az előző évnél.

Figyelembe véve az év során elért piaci fejlődést, valamint az árfolyamnak az eredményre gyakorolt jelentős negatív hatását, a társaság az üzleti év nyereségét jónak értékeli.

#### **Társasági adó: 669 millió Ft**

Ahogy korábbi jelentéseinkben utaltunk rá, az EGIS Rt. 1993 és 2002 között élvezett társasági adó kedvezményei az elmúlt üzleti év végével lejártak. Így (újabb esetleges adókedvezmény megnyílásáig) a társaság az általános mérték szerint fizeti az adót.

Ezt és az adóalapot módosító tételeket is kalkulálva az éves adózás előtti eredményt 669 millió Ft adó terheli. Ezzel a társaság adózott eredménye 5 724 millió Ft-ra számítható, ami 11 %-kal kevesebb, mint az egy évvel ezelőtt kimutatott érték.

#### **A kiemelt mérlegtételekre vonatkozó információk**

A társaság eszközei 2003. szeptember 30-án 77 232 millió Ft értéket képviseltek, ez 7 %-kal több az üzleti év elején mért értéknél. A fő eszközkategóriák általában az átlaghoz hasonlóan mérsékelt emelkedést mutattak.

Az immateriális javak 6 %-kal növekedtek az üzleti év során. Az emelkedést fékezte, hogy a korábban aktivált kutatási teljesítmények közül 428 millió Ft értékkel leírásra kerültek a *deramciclane*-hoz kapcsolódó tételek.

A tárgyi eszközök 9 %-os emelkedésénél belül a termelés további korszerűsítését szolgáló gépek és berendezések mutatnak nagyobb, 15 %-os emelkedést.

A befektetett pénzügyi eszközök 6 %-kal emelkedtek, legnagyobb részben további HUNGAROPHARMA-részvények vásárlása miatt.



A társaság készletei – az előző évi 5 % csökkenés után – 2002/2003-ban 14 %-kal emelkedtek. Ez némileg nagyobb, mint a forgalom emelkedése, ugyanakkor összhangban áll a következő üzleti év forgalmára való felkészüléssel.

A követelések 16 %-os emelkedése az átlagosnál, és a múlt évinél jóval nagyobb szeptemberi értékesítés következménye.

A társaság értékpapírjainak és pénzeszközeinek együttes értéke az üzleti év végén 6 378 millió Ft volt, ez mintegy 2 milliárd Ft-tal alatta van az előző évi értéknek. A csökkenést a jelentős befektetések és a működő tőke igény emelkedése indokolja.

Az EGIS Rt. saját tőkéje 2003. szeptember 30-án 67 435 millió Ft volt. Ez 7 % emelkedést mutat az üzleti év során. Egy részvényre 8 661 Ft könyv szerinti érték jut. A saját tőke továbbra is meghatározó részt, 87 %-ot tesz ki a források teljes állományából.

A céltartalékok növekedését az ORION cégnek esedékes fizetések figyelembevétele tette szükségessé.

Kamatkötelezettséggel járó tartozása a társaságnak továbbra sincs.

A mérlegben szereplő hosszú lejáratú kötelezettség egy 9,4 millió dollár összegű, 2006-ban lejárató kamatmentes kölcsön üzleti év végi értéke.

Rövid lejáratú hitelre ezen üzleti év végén nem volt szükség.

A passzív időbeli elhatárolások a szokásos tételeken túl ebben az üzleti évben tartalmazzák az egészségbiztosítási pénztárnak fizetendő hozzájárulást is.

### **Egyéb tájékoztatás a társaságról**

Az EGIS Rt. dolgozóinak (teljes munkaidősök és nyugdíjuk fenntartása mellett teljes munkaidőben foglalkoztatott nyugdíjasok) száma ebben az üzleti évben is stabil volt, a zárólétszám 2 696 fő, ami 12 fővel kisebb az egy évvel korábbi létszámnál, míg valamivel kevesebb az erre az évre tervezettnél.

A magyarországi létszámon felül az EGIS Rt. külföldi kereskedelmi irodáiban és leányvállalatainál további 787 fő dolgozott, ez 98 fős emelkedést mutat egy év alatt.

A 2002. október – 2003. szeptember közötti időszakban a társaság 5 652 millió Ft, az előző évvel azonos értékű beruházást teljesített.

Mindezek mellett az EGIS Rt. az üzleti év során további 394 millió Ft-ot költött a külföldi kereskedelmi irodák fejlesztésére, és 856 millió Ft értékben aktivált kutatási teljesítményeket.

Mint említettük, 2003. szeptember hóban elkezdődtek a tárgyalások az ORION és az EGIS Rt. között a *deramciclane* eredeti vegyület közös fejlesztésére vonatkozó licenc- és szállítási szerződés megszüntetésére. A jogi, pénzügyi és tudományos kérdések rendezését követően a molekula további fejlesztésével kapcsolatos jogok

visszakerülnek az EGIS Rt.-hez. A szerződésbontásból következő költségeket a társaság a 2003. szeptember 30-i eredmény elszámolásban figyelembe vette.

A társaság jegyzett tőkéje 2003. szeptember 30-án is 7 785 715 ezer Ft volt, azaz az egy évvel ezelőttinek felelt meg.

A társaság ügyvezetésében nem történt változás.

Kötvényt a társaság nem bocsátott ki.

A társaság nem rendelkezik saját részvénnyel.

A társaság tulajdonosi szerkezetében lényeges változás nem történt, a francia ATP (SERVIER) cég továbbra is 50,91 % részvény tulajdonosa, míg a többi rész egyéb befektetők kezében van.

A társaság rendszeresen határidős devizaszerződéseket köt a következő időszakra a tervezett export Ft-értékének biztosítására. A jelen tárgyidőszak végén a 2003. október és 2004. január közötti időszakra állnak fenn szerződések, amelyek piaci értéke a fordulónapon 200 millió Ft körüli pozitív értéket mutatott.

A társaságnak más jelentősebb kötelezettségvállalása az időszak végén nem volt.

Az EGIS Rt. 2002. október 1. és 2003. szeptember 30. között az alábbi rendkívüli tájékoztatást tette közzé:

2002. december 11/12.	Meghívó a 2003. január 15-i éves közgyűlésre
2003. január 17.	A 2003. január 15-i közgyűlés határozatainak ismertetése
2003. január 28.	Tájékoztató a 2001/2002. évi Éves Jelentés megtekinthetőségéről
2003. február 13.	Osztalékfizetési tájékoztató
2003. február 20.	Tájékoztató a <i>deramciclane</i> gyógyszerjelölt molekula fejlesztésével kapcsolatban
2003. április 16.	Részesedés szerzése a HUNGAROPHARMA-ban
2003. augusztus 22/23.	Tájékoztató a <i>deramciclane</i> gyógyszerjelölt molekula fejlesztésével kapcsolatban

## **Konzolidált adatok**

1998 első negyedétől az EGIS Rt. a társaság kimutatásai mellett párhuzamosan negyedéves, a magyar számviteli szabályok szerint összeállított, nem auditált, konszolidált kimutatásokat is közzétesz. A 2003. szeptember 30-án végződő üzleti évre vonatkozó nem auditált konszolidált mérleget és eredménykimutatást gyorsjelentésünkhöz csatoljuk.

Az EGIS-csoport konszolidált nettó árbevétele 80 305 millió Ft-ot, a konszolidált üzleti eredmény 6 085 millió Ft-ot, az adózás előtti eredmény pedig 6 178 millió Ft-ot tett ki 2002. október 1. és 2003. szeptember 30. között. Az árbevétel 6 %-kal több, az adózás előtti eredmény pedig 15 %-kal kisebb, mint az egy évvel korábbi érték.

A konszolidált körben az előző időszakhoz képest nem történt változás. Az együttes adatokra továbbra is az EGIS Rt. tevékenysége a meghatározó, aminek értékelését az előző pontok részletesen tartalmazzák.

Az EGIS külföldi kereskedelmi vállalatainak (EGIS Polska, EGIS Praha, EGIS Slovakia) saját eredményei a konszolidáció során nagyjából beleolvadnak az EGIS Rt. eredményeibe. A Medimpex Rt. és az abból kivált vállalatok teljesítménye ugyanakkor többletként jelentkezik a csoport együttesében, mivel üzleti területük eltérő az EGIS Rt.-től.

A Medimpex Kereskedelmi Rt., amelynek az EGIS Rt. 100 %-os tulajdonosa, vegyi és gyógyszeripari termékek exportjával és importjával foglalkozik. A vállalat a 2002. október – 2003. szeptember közötti időszakban 2 220 millió Ft árbevételt és 55 millió Ft adózás előtti eredményt ért el.

A Medimpex Gyógyszer-nagykereskedelmi Rt., amely 50 %-ban áll az EGIS Rt. tulajdonában, a magyarországi gyógyszer-nagykereskedelem egyik fontos vállalata. Teljes árbevétele 35 471 millió Ft-ot tett ki, míg adózás előtti eredménye 52 millió Ft volt a 2002. október – 2003. szeptember közötti időszakban.

A Medimpex Irodaház Kft., amely ugyancsak 50 %-ban az EGIS Rt. tulajdona, az üzleti év során 217 millió Ft teljes árbevétel mellett 104 millió Ft adózás előtti eredményt ért el.

A Medimpex UK (London) vállalatban az EGIS Rt. ugyancsak 50 %-os tulajdonos. A társaság a magyar gyógyszerhatóanyagok és gyógyszerek fő helyi közvetítője, s így az EGIS Rt.-nek is fontos partnere. Árbevétele az elemzett időszakban 3 977 millió Ft, adózás előtti eredménye 16 millió Ft volt.

Budapest, 2003. november 12.

**EGIS Gyógyszergyár Rt.**

Dr. Orbán István  
vezérigazgató

Mellékletek

## EREDMÉNYKIMUTATÁS

ezer Ft

A tétel megnevezése	2001. X. - 2002. IX. hó tény	2002. X. - 2003. IX. hó tény	Index % (2/1)
	1	2	3
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	20 819 833	22 909 377	110,0
Export értékesítés nettó árbevétele	34 437 534	35 414 761	102,8
<b>Értékesítés nettó árbevétele</b>	<b>55 257 367</b>	<b>58 324 138</b>	<b>105,5</b>
Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	22 802 618	24 342 931	106,8
Eladott áruk beszerzési értéke	535 423	613 547	114,6
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	428 038	403 295	94,2
<b>Értékesítés közvetlen költségei</b>	<b>23 766 079</b>	<b>25 359 773</b>	<b>106,7</b>
<b>Értékesítés bruttó eredménye</b>	<b>31 491 288</b>	<b>32 964 365</b>	<b>104,7</b>
Értékesítési, forgalmazási költsége	11 247 400	12 596 721	112,0
Igazgatási költségek	4 007 289	4 636 034	115,7
Kutatási, kísérleti fejlesztési költségek	3 784 000	4 368 047	115,4
Egyéb általános költsége	2 182 771	2 565 066	117,5
<b>Az értékesítés közvetett költségei</b>	<b>21 221 460</b>	<b>24 165 868</b>	<b>113,9</b>
<b>Egyéb bevételek</b>	<b>204 480</b>	<b>588 616</b>	<b>287,9</b>
Ebből: visszaírt értékvesztés:	66 706	37 450	56,1
<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>2 044 145</b>	<b>3 238 988</b>	<b>158,5</b>
Ebből: értékvesztés	310 291	464 225	149,6
<b>ÜZLETI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE</b>	<b>8 430 163</b>	<b>6 148 125</b>	<b>72,9</b>
Kapott (járó) osztalék és részesedés	148 642	159 688	107,4
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	130 709	78 361	60,0
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége			
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	12 990	31 351	241,3
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	12 990	21 621	166,4
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	443 589	414 160	93,4
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	1 531 447	2 355 707	153,8
<b>Pénzügyi műveletek bevételei</b>	<b>2 136 668</b>	<b>2 960 906</b>	<b>138,6</b>
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztesége			
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	81 029	39 653	48,9
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése	1 045 485	-120 780	-11,6
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	2 593 686	2 752 643	106,1
<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>	<b>3 720 200</b>	<b>2 671 516</b>	<b>71,8</b>
<b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE</b>	<b>-1 583 532</b>	<b>289 390</b>	
<b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY</b>	<b>6 846 631</b>	<b>6 437 515</b>	<b>94,0</b>
<b>Rendkívüli bevételek</b>	<b>79 633</b>	<b>98 183</b>	<b>123,3</b>
<b>Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>224 666</b>	<b>142 914</b>	<b>63,6</b>
<b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY</b>	<b>-145 033</b>	<b>-44 731</b>	<b>30,8</b>
<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY</b>	<b>6 701 598</b>	<b>6 392 784</b>	<b>95,4</b>
<b>Adófizetési kötelezettség</b>	<b>249 831</b>	<b>668 589</b>	<b>267,6</b>
<b>ADÓZOTT EREDMÉNY</b>	<b>6 451 767</b>	<b>5 724 195</b>	<b>88,7</b>
Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre			
Jóváhagyott osztalék, részesedés	934 000	934 000	100,0
<b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	<b>5 517 767</b>	<b>4 790 195</b>	<b>86,8</b>

## MÉRLEG - ESZKÖZÖK

ezer Ft

A tétel megnevezése	2002.09.30 tény 1	2003.09.30 tény 2	Index % (2/1) 3
<b>Befektetett eszközök</b>	<b>34 293 523</b>	<b>37 046 393</b>	<b>108,0</b>
<b>IMMATERIÁLIS JAVAK</b>	<b>1 964 004</b>	<b>2 088 757</b>	<b>106,4</b>
Alapítás-átszervezés aktivált értéke			
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke			
Vagyoni értékű jogok			
Szellemi termékek	1 964 004	2 088 757	106,4
Üzleti vagy cégérték			
Immateriális javakra adott előlegek			
Immateriális javak értékhelyesbítése			
<b>TÁRGYI ESZKÖZÖK</b>	<b>26 901 535</b>	<b>29 188 959</b>	<b>108,5</b>
Ingtatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	14 714 384	15 231 228	103,5
Műszaki berendezések, gépek, járművek	9 314 656	10 734 544	115,2
Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	1 170 821	1 299 543	111,0
Tenyészállatok			
Beruházások, felújítások	1 701 674	1 916 733	112,6
Beruházásokra adott előlegek		6 911	
Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			
<b>BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK</b>	<b>5 427 984</b>	<b>5 768 677</b>	<b>106,3</b>
Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	3 787 730	3 979 314	105,1
Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban	204 070	55 624	27,3
Egyéb tartós részesedés	1 277 429	1 569 260	122,8
Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
Egyéb tartósan adott kölcsön	158 755	164 479	103,6
Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
<b>Forgóeszközök</b>	<b>37 550 085</b>	<b>39 777 696</b>	<b>105,9</b>
<b>KÉSZLETEK</b>	<b>17 120 698</b>	<b>19 452 484</b>	<b>113,6</b>
Anyagok	3 923 883	4 610 048	117,5
Befejezetlen termelés és félkész termékek	8 447 681	9 095 498	107,7
Növendék-,hízó-,és egyéb állatok	6 217	16 009	257,5
Késztermékek	4 398 679	5 032 130	114,4
Áruk	344 238	698 799	203,0
Készletekre adott előlegek			
<b>KÖVETELÉSEK</b>	<b>12 074 829</b>	<b>13 947 582</b>	<b>115,5</b>
Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	7 725 694	8 810 807	114,0
Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	2 882 586	3 569 610	123,8
Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Váltókövetelések			
Egyéb követelések	1 466 549	1 567 165	106,9
<b>ÉRTÉKPAPÍROK</b>	<b>3 506 235</b>	<b>4 324 093</b>	<b>123,3</b>
Részesedés kapcsolt vállalkozásban			
Egyéb részesedés			
Saját részvények, saját üzletrészek			
Forgatási célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	3 506 235	4 324 093	123,3
<b>PÉNZESZKÖZÖK</b>	<b>4 848 323</b>	<b>2 053 537</b>	<b>42,4</b>
Pénztár, csekkek	9 339	7 210	77,2
Bankbetétek	4 838 984	2 046 327	42,3
<b>Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>338 866</b>	<b>407 656</b>	<b>120,3</b>
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	143 135	144 199	100,7
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	195 731	263 457	134,6
Halasztott ráfordítások			
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>72 182 474</b>	<b>77 231 745</b>	<b>107,0</b>

## MÉRLEG - FORRÁSOK

ezer Ft			
A tétel megnevezése	2002.09.30 tény	2003.09.30 tény	Index % (2/1)
	1	2	3
<b>Saját tőke</b>	<b>62 933 650</b>	<b>67 434 608</b>	<b>107,2</b>
Jegyzett tőke	7 785 715	7 785 715	100,0
Ebből: visszavásárolt tulajdonosi rész névértéken			
Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)			
Tőketartalék	9 850 967	9 850 967	100,0
Eredménytartalék	39 779 201	44 507 731	111,9
Lekötött tartalék		500 000	
Értékelési tartalék			
Mérleg szerinti eredmény	5 517 767	4 790 195	86,8
<b>Céltartalékok</b>	<b>270 639</b>	<b>425 850</b>	<b>157,3</b>
Céltartalék a várható kötelezettségekre	270 639	425 850	157,3
Céltartalék a jövőbeni költségekre			
Egyéb céltartalék			
<b>Kötelezettségek</b>	<b>8 423 328</b>	<b>8 235 633</b>	<b>97,8</b>
<b>HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK</b>			
Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
Hátrasorolt köt.egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Hátrasorolt kötelezettségek e gazdálkodóval szemben			
<b>HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>2 325 184</b>	<b>2 051 362</b>	<b>88,2</b>
Hosszú lejáratra kapott kölcsönök			
Átváltoztatható kötvények			
Tartozások kötvénykibocsátásból			
Beruházási és fejlesztési hitelek			
Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
Tartós köt.egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozással szemben			
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettsége	2 325 184	2 051 362	88,2
<b>RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK</b>	<b>6 098 144</b>	<b>6 184 271</b>	<b>101,4</b>
Rövid lejáratú kölcsönök			
Ebből: átváltoztatható kötvénye			
Rövid lejáratú hitelek	51		
Vevőktől kapott előlege			
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállító)	3 447 872	3 430 498	99,5
Váltótartozások			
Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	1 137 464	1 161 368	102,1
Rövid lejáratú köt.egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	1 512 757	1 592 405	105,3
<b>Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>554 857</b>	<b>1 135 654</b>	<b>204,7</b>
Bevételek passzív időbeli elhatárolása		4 184	
Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	552 298	1 130 250	204,6
Halasztott bevételek	2 559	1 220	47,7
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>72 182 474</b>	<b>77 231 745</b>	<b>107,0</b>

## KONSZOLIDÁLT EREDMÉNYKIMUTATÁS

	ezer Ft		
	2001. X- 2002. IX. hó tény	2002. X- 2003. IX. hó tény	Index (2/1)
	1	2	3
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	37 801 405	41 841 183	110,7
Export értékesítés nettó árbevétele	37 911 221	38 463 909	101,5
<b>Értékesítés nettó árbevétele</b>	<b>75 712 626</b>	<b>80 305 092</b>	<b>106,1</b>
Saját termelésű készletek állományváltozása	-1 193 099	1 281 268	
Saját előállítású eszközök aktivált értéke	2 329 016	2 048 690	88,0
<b>Aktivált saját teljesítmények értéke</b>	<b>1 135 917</b>	<b>3 329 958</b>	<b>293,2</b>
<b>Egyéb bevételek</b>	<b>568 103</b>	<b>1 209 448</b>	<b>212,9</b>
Ebből: visszaírt értékvesztés	111 616	44 313	39,7
Anyagköltség	17 463 315	20 401 462	116,8
Igénybe vett szolgáltatások értéke	13 125 183	13 843 072	105,5
Egyéb szolgáltatások értéke	286 595	299 648	104,6
Eladott áruk beszerzési értéke	17 797 461	19 453 428	109,3
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	467 103	427 255	91,5
<b>Anyagjellegű ráfordítások</b>	<b>49 139 657</b>	<b>54 424 865</b>	<b>110,8</b>
Béreköltség	9 337 420	10 782 706	115,5
Személyi jellegű egyéb kifizetések	1 179 853	1 534 521	130,1
Bérráfordítások	3 286 585	3 708 709	112,8
<b>Személyi jellegű ráfordítások</b>	<b>13 803 858</b>	<b>16 025 936</b>	<b>116,1</b>
<b>Értékcsökkenési leírás</b>	<b>3 527 717</b>	<b>4 190 099</b>	<b>118,8</b>
<b>Egyéb ráfordítások</b>	<b>2 525 147</b>	<b>4 119 090</b>	<b>163,1</b>
Ebből: értékvesztés	323 756	502 730	155,3
<b>Üzleti tevékenység eredménye</b>	<b>8 420 267</b>	<b>6 084 508</b>	<b>72,3</b>
Kapott osztalékok társult vállalkozástól		22 361	
Kapott osztalékok egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozástól	51 642	81 327	157,5
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége		6 534	
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	12 663	28 942	228,6
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	12 663	19 212	151,7
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	502 863	423 071	84,1
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott			
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	1 574 501	2 505 855	159,2
<b>Pénzügyi műveletek bevételei</b>	<b>2 141 669</b>	<b>3 068 090</b>	<b>143,3</b>
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztésége			
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	191 829	149 156	77,8
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott			
Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése	39 900		
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	2 870 048	2 795 963	97,4
<b>Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>	<b>3 101 777</b>	<b>2 945 119</b>	<b>94,9</b>
<b>Pénzügyi műveletek eredménye</b>	<b>-960 108</b>	<b>122 971</b>	
<b>Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>7 460 159</b>	<b>6 207 479</b>	<b>83,2</b>
Rendkívüli bevételek	108 605	113 664	104,7
Rendkívüli ráfordítások	289 909	143 258	49,4
<b>Rendkívüli eredmény</b>	<b>-181 304</b>	<b>-29 594</b>	<b>16,3</b>
<b>Adózás előtti eredmény</b>	<b>7 278 855</b>	<b>6 177 885</b>	<b>84,9</b>
Adófizetési kötelezettség	265 051	693 429	261,6
Konzolidálásból adódó társasági adókötelezettség	34 446	-20 215	
<b>Adózott eredmény</b>	<b>6 979 358</b>	<b>5 504 671</b>	<b>78,9</b>
Eredménytartalék igénybevétele osztalékokra, részesedésre			
Jóváhagyott osztalék, részesedés	934 000	934 000	100,0
<b>Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>6 045 358</b>	<b>4 570 671</b>	<b>75,6</b>



## KONSZOLIDÁLT MÉRLEG - ESZKÖZÖK

	ezer Ft		
	2002.09.30. tény	2003.09.30. tény	Index (2/1)
	1	2	3
<b>Immateriális javak</b>	<b>2 015 230</b>	<b>2 209 318</b>	<b>109,6</b>
Alapítás-átszervezés aktivált értéke		3 016	
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke			
Vagyoni értékű jogok	857	570	66,5
Szellemi termékek	2 014 373	2 164 051	107,4
Üzleti vagy cégérték			
Immateriális javakra adott előlegek		41 681	
Immateriális javak értékhelyesbítése			
<b>Tárgyi eszközök</b>	<b>29 148 319</b>	<b>31 565 626</b>	<b>108,3</b>
Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	16 198 770	16 696 937	103,1
Műszaki berendezések, gépek, járművek	9 328 979	10 745 036	115,2
Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	1 904 999	2 181 903	114,5
Tenyészállatok			
Beruházások, felújítások	1 710 769	1 929 659	112,8
Beruházásokra adott előlegek	4 802	12 091	251,8
Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			
<b>Befektetett pénzügyi eszközök</b>	<b>2 588 068</b>	<b>2 748 264</b>	<b>106,2</b>
Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	1 044 140	967 688	92,7
Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban	103 520	43 624	42,1
Egyéb tartós részesedés	1 277 489	1 569 320	122,8
Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
Egyéb tartósan adott kölcsön	162 919	167 632	102,9
Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
Tőkekonzolidációs különbözet			
<b>Készletek</b>	<b>18 639 971</b>	<b>20 985 081</b>	<b>112,6</b>
Anyagok	3 938 794	4 622 600	117,4
Befejezetlen termelés és félkész termékek	8 447 681	9 095 498	107,7
Növedék-, hízó-, és egyéb állatok	6 217	16 009	257,5
Késztermékek	4 398 679	5 032 130	114,4
Áruk	1 832 853	2 199 099	120,0
Készletekre adott előlegek	15 747	19 745	125,4
<b>Követelések</b>	<b>13 952 096</b>	<b>15 737 658</b>	<b>112,8</b>
Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	11 125 902	12 835 661	115,4
Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	1 062 772	1 059 565	99,7
Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Váltókövetelések			
Egyéb követelések	1 763 422	1 822 217	103,3
Konzolidációból adódó társasági adókövetelés		20 215	
<b>Értékpapírok</b>	<b>3 506 235</b>	<b>4 324 093</b>	<b>123,3</b>
Részesedés kapcsolt vállalkozásban			
Egyéb részesedés			
Saját részvények, saját üzletrészek			
Forgatási célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	3 506 235	4 324 093	123,3
<b>Pénzeszközök</b>	<b>5 867 056</b>	<b>3 155 971</b>	<b>53,8</b>
Pénztár, csekkek	21 516	14 612	67,9
Bankbetétek	5 845 540	3 141 359	53,7
<b>Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>461 165</b>	<b>534 334</b>	<b>115,9</b>
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	209 633	215 760	102,9
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	251 532	318 574	126,7
Halasztott ráfordítások			
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>76 178 140</b>	<b>81 260 345</b>	<b>106,7</b>

## KONSZOLIDÁLT MÉRLEG - FORRÁSOK

	ezer Ft		
	2002.09.30.	2003.09.30.	Index
	tény	tény	(2/1)
	1	2	3
<b>Saját tőke</b>	<b>62 863 407</b>	<b>67 436 011</b>	<b>107,3</b>
Jegyzett tőke	7 785 715	7 785 715	100,0
Ebből: visszavásárolt tulajdonosi részesedés névértéken			
Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)			
Tőketartalék	9 850 967	9 850 967	100,0
Eredménytartalék	39 169 392	45 111 722	115,2
Lekötött tartalék		500 000	
Értékelési tartalék			
Mérleg szerinti eredmény	6 045 358	4 570 671	75,6
Leányvállalati saját tőke változása	157 213	-259 271	
Konszolidáció miatti változások	-146 578	-123 793	84,5
Külső tagok (más tulajdonosok) részesedése	1 340		
<b>Céltartalékok</b>	<b>271 972</b>	<b>426 657</b>	<b>156,9</b>
Céltartalék a várható kötelezettségekre	271 972	426 657	156,9
Céltartalék a jövőbeni költségekre			
Egyéb céltartalék			
<b>Hátrasorolt kötelezettségek</b>	<b>682 308</b>	<b>682 308</b>	<b>100,0</b>
Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben			
Tőkekonszolidációs különbözet leányvállalatokból	682 308	682 308	100,0
<b>Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>	<b>2 332 188</b>	<b>2 052 735</b>	<b>88,0</b>
Hosszú lejáratra kapott kölcsönök			
Átváltoztatható kötvények			
Tartozások kötvénykibocsátásból			
Beruházási és fejlesztési hitelek			
Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozással szemben			
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	2 332 188	2 052 735	88,0
<b>Rövid lejáratú kötelezettségek</b>	<b>9 305 928</b>	<b>9 378 331</b>	<b>100,8</b>
Rövid lejáratú kölcsönök			
Ebből: átváltoztatható kötvények			
Rövid lejáratú hitelek	1 202 392	1 054 181	87,7
Vevőktől kapott előlegek	1 900	6 087	320,4
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	5 222 860	5 276 760	101,0
Váltótartozások			
Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	956 469	922 893	96,5
Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	1 887 861	2 118 410	112,2
Konszolidálásból adódó társasági adótartozás	34 446		
<b>Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>722 337</b>	<b>1 284 303</b>	<b>177,8</b>
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	120 431	70 796	58,8
Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	598 868	1 209 565	202,0
Halasztott bevételek	3 038	3 942	129,8
<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>76 178 140</b>	<b>81 260 345</b>	<b>106,7</b>